

Granada Hoy



NOTICIAS

Portada
En Portada
Opinión
Ciudad
Provincia
Deportes
Toros
Cultura
Espectáculos
Andalucía
Nacional
Internacional
Economía
Sociedad
Motor
Internet
Especial Papa



AGENDA

Clasificados
Coches usados
Cartelera
Misas y cultos
Horóscopo
Tiempo
Sorteos
Farmacias
Transportes
Efemérides
Obituario
Pasatiempos
Programación



SERVICIOS

Suscripción
Hemeroteca
Ofertas de ADSL
Contactar
Publicidad
Quiénes somos

Actualización | martes, 26 de abril de 2005, 06:24

CULTURA

[conferencia](#)

Un experto analiza las diferentes traducciones de El Corán

GRANADA HOY

@ [Envíe esta noticia a un amigo](#)

GRANADA. La Facultad de Traducción e Interpretación de la [Universidad de Granada](#) acogerá hoy, a las 13.00 horas, la conferencia *Traducir El Corán al español: Cinco siglos de experiencia*, a cargo de Juan Pablo Arias, profesor de la Universidad de Málaga. En ella, el experto analizará las tradiciones hechas de El Corán al español desde percepciones islámicas, ateas o académicas a través de los siglos.

En su conferencia, el profesor Arias expondrá las conclusiones del laborioso trabajo de compilación de traducciones de El Corán al castellano que se han realizado en los últimos años. Para ello, ha recopilado traducciones completas y parciales del texto coránico, tanto desde el árabe como de otras lenguas, entre las que se encuentran el inglés y el francés. Las versiones han sido agrupadas de acuerdo con su naturaleza y sesgo ideológico, y Arias las ha distinguido de acuerdo a si procedían de mentalidades islamistas, ateas o académicas.

El profesor destacará entre sus conclusiones la importancia de las traducciones como producto comercial y el papel que juegan las ilustraciones y los elementos iconográficos. Juan Pablo Arias es doctor en Filología Semítica por la [Universidad de Granada](#).

